



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ  
ΤΗ 22 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1976

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ  
347

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

#### ΝΟΜΟΙ

- Ν. 502. Περί εξαγοράς μετοχών της 'Εταιρείας «Ελληνικά Διυλιστήρια Ασπροπύργου Α.Ε.» υπό του 'Ελληνικού Δημοσίου. .... 1
- Ν. 503. Περί του τρόπου έγκρισεως και παρακολουθήσεως υπό της Βουλής των κατά το άρθρον 79 παρ. 8 του Συντάγματος Προγραμμάτων Οικονομικής και Κοινωνικής Αναπτύξεως. .... 2

#### ΝΟΜΟΙ

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 502

Περί εξαγοράς μετοχών της 'Εταιρείας «Ελληνικά Διυλιστήρια Ασπροπύργου Α.Ε.» υπό του 'Ελληνικού Δημοσίου.

#### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ομόφωνα μετά της Βουλής άπεφασάμεν:

“Άρθρον Πρώτον.

Κυρούνται και κτώνται ισχύν νόμου ή μεταξυ του 'Ελληνικού Δημοσίου και των 'Εταιρειών α) «Ανώνυμος 'Εταιρεία Γενικών 'Επενδύσεων», β) «'Ελληνικά 'Επιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.», γ) «'Ελληνικά Διυλιστήρια Ασπροπύργου Α.Ε.», δ) «'Ελληνική 'Εταιρεία Λιπαντικών Α.Ε.» και ε) «'Ελληνικά Ναυπηγεία Α.Ε.» από 4 Δεκεμβρίου 1976 Σύμβασις μετά των τριών (3) Παράρτημάτων αυτής, «περί εξαγοράς υπό του Δημοσίου παρά της 'Εταιρείας «'Ελληνικά 'Επιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.» διακοσίων χιλιάδων (200.000) μετοχών της 'Εταιρείας «'Ελληνικά Διυλιστήρια Ασπροπύργου Α.Ε.», της Συμβάσεως ως και των συναδεδυμένων ταύτην Παράρτημάτων, το κείμενον έχει ως ακολούθως:

#### ΣΥΜΒΑΣΙΣ

'Εν 'Αθήναις σήμερον την 4ην Δεκεμβρίου 1976, άφ' ενός το 'Ελληνικόν Δημόσιον, εκπροσωπούμενον υπό των 'Υπουργών Συντονισμού, Οικονομικών και Βιομηχανίας—'Ενεργείας και άφ' άλλου:

α) 'Η έν 'Αθήναις έδρεύουσα άνώνυμος έταιρεία υπό την έπωνυμίαν «ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΓΕΝΙΚΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ», νομίμως εκπροσωπούμένη παρά του κ. Στεφάνου Δημ. Συριώτη δυνάμει του από 48/4.12.76 Πρακτικού του Διοικητικού Συμβουλίου αυτής.

β) 'Η έν 'Αθήναις έδρεύουσα άνώνυμος έταιρεία υπό την έπωνυμίαν «ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ Α.Ε.», νομίμως εκπροσωπούμένη παρά του κ. Γεωργίου Έμμ. Τρυπάνη δυνάμει του από 61/4.12.76 Πρακτικού του Διοικητικού Συμβουλίου αυτής.

γ) 'Η έν 'Αθήναις έδρεύουσα άνώνυμος έταιρεία υπό την έπωνυμίαν «ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΔΙΥΛΙΣΤΗΡΙΑ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ Α.Ε.», νομίμως εκπροσωπούμένη παρά του κ. Σταύρου Γ. 'Αγυριδμή δυνάμει του από 90/4.12.76 Πρακτικού του Διοικητικού Συμβουλίου αυτής.

δ) 'Η έν 'Αθήναις έδρεύουσα άνώνυμος έταιρεία υπό την έπωνυμίαν «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ Α.Ε.», νομίμως εκπροσωπούμένη παρά του κ. Κωνσταντίνου 'Ανδρ. Δρακοπούλου δυνάμει του από 4/12/1976 Πρακτικού του Διοικητικού Συμβουλίου αυτής και

ε) ή έν 'Αθήναις έδρεύουσα έταιρεία υπό την έπωνυμίαν «ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΝΑΥΠΗΓΕΙΑ Α.Ε.», νομίμως εκπροσωπούμένη παρά του κ. Χριστοφόρου Γ. Καλδή δυνάμει του από 314/4.12.76 Πρακτικού του Διοικητικού Συμβουλίου αυτής.

“Έχοντες ύπ' όψει:

α) “Οτι την 13ην 'Απριλίου 1970 ύπεγράφη μεταξυ του 'Ελληνικού Δημοσίου και του κ. Σταύρου Σπ. Νιάρχου Σύμβασις, κυρωθείσα ακολούθως διά του Ν.Δ. 549/1970 (ΦΕΚ 122 Α'), σκοπός και αντικείμενον της οποίας ήτο ή πραγματοποίησης των έν τή αυτή Συμβάσει αναφερομένων βιομηχανικών επενδύσεων.

'Η Σύμβασις αυτή, μετά την νομοθετικήν κύρωσίν της, έτέθη έν ισχύ από της 5.10.70, ότε έδημοσιεύθη έν τή 'Εφημερίδι της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ 209 Α') το έν αυτή και τώ ν.δ. 2687/53 προβλεπόμενον ύπ' αριθ. 628/1970 έ.δ. «περί προστασίας των κεφαλαίων έξωτεριχού». Είτα συνεστήθη ή πρώτη των όδς συμβαλλομένων 'Εταιρειών «Ανώνυμος 'Εταιρεία Γενικών 'Επενδύσεων» δυνάμει του άρθρου 2 του ν.δ. 549/70, όπερ όρίζει ότι: «Είς την 'Εταιρείαν ταύτην από της συστάσεως της μεταβιβάζονται αυτοδικαίως και άνευ άλλης διατυπώσεως άπαντα τά εκ της κυρουμένης Συμβάσεως δικαιώματα και ύποχρεώσεις του 'Αναδόχου».

Περαιτέρω και είς εκτέλεσιν του άρθρου 3 της ούτω κυρωθείσης συμβάσεως ή άνω «Ανώνυμος 'Εταιρεία Γενικών 'Επενδύσεων» συνέστησε τάς εκ των συμβαλλομένων «'Ελληνική 'Εταιρεία Λιπαντικών Α.Ε.» και «'Ελληνικά 'Επιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.», ή τελευταία δέ μετά του 'Ελληνικού Δημοσίου συνέστησε συμφώνως τοίς άρθροις 3 και 30 της αυτής συμβάσεως, έν συνδυασμώ και πρός το άρθρον 2 του Ν.Δ. 549/1970, την εκ των συμβαλλομένων «'Ελληνικά Διυλιστήρια Ασπροπύργου Α.Ε.». 'Εν τώ ατόψ ως άνω άρθρω 2 του Ν.Δ. 549/70 όρίζεται άφ' ενός μόν ότι «άπό της συστάσεως των υπό του άρθρου 3 της κυρωθείσης Συμβάσεως προβλεπόμενων 'Εταιρειών θά μεταβιβασθούν είς ταύτας αυτοδικαίως και άνευ άλλης διατυπώσεως άπαντα τά είς αυτήν (τήν 'Ανώνυμον 'Εταιρείαν Γενικών 'Επενδύσεων) από της συστάσεως της μεταβιβασθέντα δικαιώματα και ύποχρεώσεις του 'Αναδόχου, πληρουμένης ούτω της εκ του άρθρου 3 της κυρουμένης Συμβάσεως ύποχρεώσεως αυτού», άφ' άλλου δέ ότι «'Εν περιπτώσει πραγματοποίησεως μιάς ή άμφοτέρων των επενδύσεων,

περί ὧν αἱ παρ. 1 καὶ 2 τοῦ ἄρθρου 34 τῆς Συντάξεως, παρὰ τῆς Α.Ε. «Ἑλληνικά Ναυπηγεία», ἡ ὡς ἄνω μεταβιβάζεται εἰς αὐτὴν δικαιωμάτων καὶ ὑποχρεώσεων παρὰ τῆς δυνάμει τοῦ παρόντος συσταθεσμένης Ἀνώνυμης Ἑταιρείας συντελεῖται ἀπὸ τῆς, κατὰ τὴν παρ. 5 τοῦ ἄρθρου 34 τῆς συντάξεως, αὐξήσεως τοῦ μετοχικοῦ κεφαλαίου τῆς Α.Ε. «Ἑλληνικά Ναυπηγεία», καὶ

β) ὅτι ἡ διὰ τοῦ Ν.Δ. 549/70 κυρωθεῖσα ὡς ἄνω σύμβασις καὶ τὸ δυνάμει τούτης ἐκδοθέν Β.Δ. 628/70 παρεπέμφθησαν ὑπὸ τῆς Διοικήσεως εἰς τὴν ὑπὸ τῶν νόμων 141/75 καὶ 207/75 προβλεπόμενῃ διαδικασίᾳ, ἣν ἀπέκρουσαν αἱ συμβαλλόμεναι ἑταιρεῖαι.

Ἐξ ἄλλου τόσον τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ὥστε καὶ ἄπαντα αἱ ὧδε συμβαλλόμεναι ἑταιρεῖαι προσέφυγον εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 27 τῆς ὡς ἄνω συντάξεως καὶ τοῦ ἄρθρου 62 τοῦ Β.Δ. 628/70 προβλεπόμενῃ διαδικασίᾳ, πρὸς ἐπιλύσιν ἀναγκαστῶν ἐκπεσόντων διαφορῶν ἐκ τῆς συντάξεως ταύτης. Ἀπὸ κοινοῦ καὶ ἐκ συμφώνου ἀποφασίζουσιν ἐν τῷ σταδίῳ τούτῳ ὅπως κατὰ τοὺς ἐν τοῖς ἐπομένοις ἄρθροις ὁρους καὶ ἐιδικωτέρας συμφωνίας συνάψωσι τὴν παρούσαν σύμβασιν, δι' ἣς τὸ μὲν λύεται ἡ ὡς ἄνω κυρωθεῖσα ὑπὸ τοῦ Ν.Δ. 549/70 σύμβασις, τὸ δὲ ρυθμίζονται ὁριστικῶς διαφοραὶ ἐκ ταύτης δημιουργηθεῖσαι.

#### Ἄρθρον 1.

Ἡ ἐν Ἀθήναις ἐδρεύουσα ἀνώνυμος ἑταιρεία ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Ἑλληνικαὶ Ἑπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.» (ἀποκαλούμενη ἐν τοῖς ἐφεξῆς χάριν συντομίας «ἡ Πωλητρία») δηλοῖ ὅτι εἶναι κυρία, νομικὴ καὶ κάτοχος δικαιοσύνων χιλιάδων μετοχῶν τῆς «Ἑλληνικῆς Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.», (ἀποκαλούμενη ἐν τοῖς ἐφεξῆς χάριν συντομίας ἡ «ΕΛΔΑ Α.Ε.», καὶ δι' τῶν ὑπ' ἀριθμοῦ 000001—190.000 καὶ 270.001—280.000, αἰτίνας ἀντιπροσωπεύουν τὰ δῶς τρίτα (2/3) τοῦ μετοχικοῦ κεφαλαίου τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.» καὶ ὅτι πωλεῖ διὰ τῆς παρούσης, παρὰ τῆς καὶ μεταβιβάζει πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον τὸ σύνολον τῶν ἄνω δικαιοσύνων χιλιάδων (200.000) μετοχῶν τῆς, τὰς ὁποίας τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἀγοράζει. Ἡ ἐν λόγῳ πώλησις γίνεται ὑπὸ τοὺς ὁρους τῆς παρούσης.

#### Ἄρθρον 2.

1. Τὸ τίμημα τῆς πώλησεως ὁρίζεται εἰς δώδεκα ἑκατομύρια τριακοσίας πεντήκοντα ἑκτὼ χιλιάδας (\$ 12.358.000) δολλαρίων Η.Π.Α.

2. Ἡ πωλητρία κατέθεσε παρὰ τῆς ἐν Ζυρίχῃ Τραπεζῆς CITYBANK N.A., 16 ST. PETERSTRASSE, τὰς διὰ τῆς παρούσης πωλούμενας μετοχὰς καὶ παρέδωκε σήμερον εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἑγγράφα τῆς ἐν λόγῳ Τραπεζῆς πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον, εἰς 5 περιλαμβανόμεναι αἱ ἀνέκκλητοι πρὸς αὐτὴν ἐντολὰς τῆς πωλητρίας καὶ ἡ δήλωσις τῆς ἰδίας Τραπεζῆς δι' ἣν συμμορφώθη πρὸς ταύτας. Τὰ ἐν λόγῳ ἑγγράφα ἐπισυνάπτονται τῇ παρούσῃ ὡς Παράρτημα Α).

3. Αἱ διὰ τῆς παρούσης πωλούμεναι μετοχαὶ θὰ παραδιδῶν εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἐπὶ τῇ συγχρόνῳ καταθέσει ὑπ' αὐτοῦ παρὰ τῆς ὡς ἄνω Τραπεζῆς CITYBANK N.A. τῆς Ζυρίχης. α) τοῦ ἐν παραγρ. 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου συμπαινωμένου τιμήματος. β) ἑγγράφου δηλώσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ περὶ δημοσιεύσεως εἰς τὴν Ἑφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως τοῦ κυρωτικοῦ τῆς παρούσης νόμου καὶ γ) τῶν ἐν ἄρθρῳ 3 τῆς παρούσης δικαιολογητικῶν.

4. Σήμερον συνήλθε τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», ὅπου τὸ μὲν ἀνακάλυψε πᾶσαν παρ' αὐτοῦ χρηρηθεῖσαν πληρεξουσιότητα, πρὸς ἐκπροσώπησιν καὶ διαχείρισιν τῆς ἑταιρείας, τὸ δὲ ἀπεφάσισεν ὅτι ἡ «ΕΛΔΑ Α.Ε.» θὰ ἐκπροσωπῆται ἐφ' ἐξῆς καὶ ἐγκύρωσε θὰ ἀναλαμβάνη εἰσπράξεις φύσεως ὑποχρεώσεως αὐτῆς διὰ τῆς συμπράξεως δύο (2) συμβούλων, ἐξ ὧν, ὁ εἰς θὰ εἶναι ὑποχρεωτικῶς ἐκ τῶν παρὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου διορισθέντων συμβούλων τῶ ἄρθρου 16 παρ. 2 τοῦ Καταστατικοῦ τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.». Ἡ ὡς ἄνω ρύθμισις θὰ ἰσχύῃ μέχρι τῆς παραδόσεως εἰς τὸ Δημόσιον τῶν μετοχῶν τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.».

#### Ἄρθρον 3.

1. Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως τὸ θραδύτερον ἐντὸς προθεσμίας τεσσαράκοντα πέντε

(45) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς διὰ νόμου κυρώσεως τῆς παρούσης Συντάξεως: α) Καταθέσει ἐπὶ ὀνόματι τῆς πωλητρίας παρὰ τῆς ὡς ἄνω Τραπεζῆς CITYBANK N.A., 16 ST. PETERSTRASSE, ZURICH, εἰς ἐλεύθερον συνάλλαγμα ἐπὶ Νέας Ὑόρκης τὸ ἐν ἄρθρῳ 2 παρ. 1 τῆς παρούσης τίμημα. β) καταθέσει εἰς τὴν ὡς ἄνω Τραπεζὴν (CITYBANK N.A.) τὴν εἰς χεῖρας τοῦ κατὰ τὸ ἄρθρ. 28 παρ. 1Α τῆς διὰ τοῦ Ν.Δ. 549/70 κυρωθείσης ἀπὸ 13.470 συντάξεως, τὴν ὑπ' ἀριθ. 50404/70 ἐγγυητικὴν ἐπιστολὴν τῆς ἐν Ζυρίχῃ Τραπεζῆς CREDIT SUISSE ἐκ δολ. Η.Π.Α. \$ 3.000.000 καὶ τὴν κατὰ τὸ ἄρθρ. 28 παρ. 1Β τῆς αὐτῆς ὡς ἄνω συντάξεως ὑπ' ἀριθ. 50403/70 ἐγγυητικὴν ἐπιστολὴν τῆς ἰδίας ὡς ἄνω Τραπεζῆς CREDIT SUISSE ἐκ δολλαρίων Η.Π.Α. \$ 1.000.000. γ) ἐξασφαλίσῃ τὴν ἀπαλλαγὴν τῶν ἑταιρειῶν «CONSOLIDATED INVESTMENT CORPORATION OF MONROVIA LIBERIA» καὶ «Ἑλληνικαὶ Ἑπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.» ἀπὸ τῶν ὑπ' αὐτῶν χρηρηγυθειῶν εἰς τὴν CITYBANK N.A. ἐγγυήσεων ὑπὲρ τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», αἰτίνας ἐγγυήσεως ἐμφαίνονται εἰς τὸ συνημμένον τῇ παρούσῃ Παράρτημα Α) καὶ β) παράσχει πρὸς τὰς ἑταιρείας «Ἀνώνυμος Ἑταιρεία Γενικῶν Ἐπενδύσεων», «Ἑλληνικαὶ Ἑπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.» καὶ «Ἑλληνικά Ναυπηγεία Α.Ε.» ἀνέκκλητον ἀπεργυήσιν τῆς CITYBANK N.A. (Νέας Ὑόρκης ἢ Ζυρίχης) ποσῶν (α) Γαλλικῶν Φράγκων 43.329.679,98 καὶ (β) Μάρκων Δ. Γερμανίας 29.156.731,13 ὑπὸ τοὺς ἰδίους ἀκριβῆς ὁρους, συμφωνίας καὶ ὑποχρεώσεως πρὸς ἀλύψιν τῶν ὑπ' αὐτῶν χρηρηγυθειῶν εἰς τρίτους ἐγγυήσεων ὑπὲρ τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», αἰτίνας ἐγγυήσεως ὡς αὐτῶς ἐμφαίνονται εἰς τὸ συνημμένον Παράρτημα Β).

2. Ἡ πωλητρία καὶ ἡ «ΕΛΔΑ Α.Ε.» δηλοῦν ὅτι ἡ «ΕΛΔΑ Α.Ε.» δὲν ἔχει ἄλλας ὑποχρεώσεις (ἐκτὸς τοιούτων ἀναφερομένων εἰς ἐνδεχομένας ἐργατοῦ-αλληλεγγύης ἀξιώσεις, αὐτοκινήτων ἐν γένει (ἐργατικά, αὐτοκινήτικα κλπ.), ὁφειλὰς πρὸς ὁργανισμοὺς κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων συνδεομένων πρὸς τὰς ἀξιώσεις ταύτας καὶ ὁφειλὰς πρὸς τὸ Δημόσιον ἐκ δασμῶν, φόρων, εἰσφορῶν καὶ τελῶν πάσης φύσεως), πλην ἐκείνων αἰτίνας ἀποκλειστικῶς περιλαμβανόμεναι εἰς τὸ Παράρτημα Α) τῆς παρούσης.

Ἀπαντα αἱ συμβαλλόμεναι ἑταιρεῖαι ἐγγυῶνται ἰδίᾳ καὶ εἰς ὁλόκληρον ἐκάστη πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον καὶ τὴν «ΕΛΔΑ Α.Ε.» διὰ τῆς παρούσης ρητῆς καὶ ἀναπεφυκτικῶς, παραιτούμεναι τοῦ εὐεργετήματος τῆς διζήσεως καὶ μὴ δικαιούμεναι εἰς ἀναγωγὴν κατὰ τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», τὴν ἄμεσον πληρωμὴν παντὸς ἐτέρου χρέους τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», στηριζομένου εἰς ἐκτελεστὸν τίτλον καὶ ἐμφανιζομένου εἰς αὐτὴν πρὸς πληρωμὴν γεγεννημένου μέχρι καὶ τῆς σήμερον ἢ ἀφορῶντος εἰς τὴν μέχρι τῆς σήμερον διαχείρισιν, μὴ ἐμφανιζομένου δὲ εἰς τὸ συνημμένον τῇ παρούσῃ Παράρτημα Α).

3. Εἰς πᾶσαν ἀγωγὴν τρίτου κατὰ τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», ἀφορῶσαν εἰς ὑποχρεώσεις μὴ περιλαμβανόμενας εἰς τὸ Παράρτημα Α), οἰαδήποτε τῶν ἄνω συμβαλλομένων ἑταιρειῶν (πλην τῆς ΕΛΔΑ Α.Ε.) ὑποχρεούται, προσηκικαλουμένη παρὰ τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», νὰ παρεμβαίνει καὶ νὰ ἀναλαμβάνη τὴν δίκην. Ἡ ἐν παραγράφῳ 2 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἐγγυήσις ἀπατῶν τῶν συμβαλλομένων ἑταιρειῶν ἰσχύει καὶ ἐν προκειμένῳ.

4. Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἐγγυᾶται τὴν ὑπὸ τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», ἐκπλήρωσιν τῶν ὑποχρεώσεων τῆς πρὸς τὴν πωλητρίαν καὶ τοὺς πιστωτὰς αὐτῆς, αἰτίνας ἀποκλειστικῶς περιλαμβανόμεναι εἰς τὸ ἄνω Παράρτημα Α). Ἡ «ΕΛΔΑ Α.Ε.» ὑποχρεούται, ἐν περιπτώσει ἀσκήσεως ἀγωγῆς κατὰ τῆς πωλητρίας, ἀντικείμενον ἐχούσης τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν ὡς ἄνω ὑποχρεώσεων, ὅπως, προσηκικαλουμένη ὑπὸ τῆς πωλητρίας, παρεμβαίνει εἰς τὴν σχετικὴν δίκην καὶ ἀναλαμβάνη ταύτην.

5. Ἡ κατὰ τῶν κατασκευαστριῶν ἑταιρειῶν προσφυγὴ εἰς τὴν διαιτησίαν τῆς πωλητρίας καὶ τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», ὡς καὶ ἡ ἀντίθετος αἴτησις πρὸς διαιτησίαν τῶν κατασκευαστριῶν, συνεχίζονται ἀποκλειστικῶς διὰ λογαριασμὸν τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», ἥτις ὑπειστέργεται εἰς ἅπαντα τὰ δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις αὐτῶν ὡς διαδίκων ἐν ταῖς διαιτησίαις ταύταις. Πᾶν

ποσόν παρακρατηθέν υπό της πωλητρίας ως και πάσα έγγραφική επιστολή εις χείρας της πωλητρίας μεταβιβασθήσονται και παραδοθήσονται τη «ΕΛΔΑ Α.Ε.» άμα τη εκπληρώσει των εν παρ. 1 του άρθρ. 3 της παρούσης όριζομένων και δι' εντός πέντε (5) ήμερών, άλλως ή «ΕΛΔΑ Α.Ε.» από τούδε και δι' της παρούσης άνεκκλητώς έξουσιοδοτείται ή από της πωλητρίας όπως συμφέρει τας εν προκειμένω άπαιτήσεις της κατά της πωλητρίας έναντι των παρ' αυτής («ΕΛΔΑ Α.Ε.») προς την πωλητρίαν όρειομένων.

Αί άνω διαιτησίαι συνεχίζονται ή τερματίζονται συμβιβαστικώς ή άλλως, άκολουθουμένων άποκλειστικώς των όδηγιών της «ΕΛΔΑ Α.Ε.». Αυτόνοήτον είναι ότι παρ' εσόν εκ κεφαλαίου, τόκων και έξόδων, του όριού θά δικαιούσιν ή εις θ θά υποχρεωθούν εκ της διαιτησίας ή πωλητρία και ή «ΕΛΔΑ Α.Ε.». θά άνήκη ή θά βαρύνη την «ΕΛΔΑ Α.Ε.» άποκλειστικώς.

#### Άρθρον 4.

1. 'Η παρούσα σύμβασις, ή άνάληψις υπό του 'Ελληνικού Δημόσιου των υποχρεώσεων και έγγραφικων των συμβαλλομένων εταιρειών, ή παροχή έγγραφικων υπό των συμβαλλομένων εταιρειών προς το Δημόσιον, κατά τὰ εν άρθρ. 3 της παρούσης, ή μεταβίβασις των μετοχών και τὸ εν άρθρ. 2 της παρούσης τίμημα αὐτῶν ως και ή καταβολή και έξόφλησις τούτου εις οὐδένα φόρον, τέλος χαρτοσήμου, εισφοράν, δικαίωμα ή οίανδήποτε έτέρως φύσεως επίβαρυνσιν υπόκεινται.

2. 'Η εκ της παρούσης πωλήσεως των μετοχών της «ΕΛΔΑ Α.Ε.» προκύπτουσα διὰ την πωλητρίαν υπεραξία, ήτις, σύμφωνα με την παρ. 3 του άρθρου 10 του Α.Ν. 148/67, προστεθείη διὰ του άρθρ. 6 του Ν.Δ. 34/68, είναι άφορολόγητος, παραμένει άφορολόγητος και κατά την διανομήν ταύτης εις τούς μετόχους της πωλητρίας. Αί διατάξεις της παρούσης παραγράφου εφαρμόζονται και επί των μετόχων της 'Αωνόμου 'Εταιρείας Γενικών 'Επενδύσεων, ούσης μετόχου της πωλητρίας κατά δέκα επί τοις εκατόν (10%).

3. 'Η πωλητρία, ή 'Ανώνυμος 'Εταιρεία Γενικών 'Επενδύσεων και ή 'Ελληνική 'Εταιρεία Λιπαντικών Α.Ε.» δύνανται, άπασαι ή και οίανδήποτε τούτων, νά συγχωνευθώσι μετά της «'Ελληνικά Ναυπηγεία Α.Ε.» κατ' εφαρμογήν των διατάξεων του Ν.Δ. 1297/72, εφαρμοζομένης ίδια της παρ. 2 του άρθρου 10 του νομοθετικού τούτου διατάγματος.

4. 'Η γενομένη υπό της «'Ελληνικά Ναυπηγεία Α.Ε.» αύξησις του μετοχικού κεφαλαίου αὐτῆς (Δελτ. ΑΕ και ΕΠΕ 1369/1971) κατά § 4.375.000, διὰ της παρούσης περιορίζεται εις τὸ ποσόν των § 4.156.250 δολ. Η.Π.Α. 'Ωστόσος διὰ της παρούσης παρέχεται εις την «'Ελληνικά Ναυπηγεία Α.Ε.» ή εύχέρεια, όπως, δι' αποφάσεως της γενικής συνέλευσεως των μετόχων αὐτῆς, μειώσῃ τὸ μετοχικὸν αὐτῆς κεφάλαιον κατά § 2.006.250, περιορίζομένης τοιοῦτατρόπως της ἄνω αύξήσεως εις § 2.150.000 δολλάρια Η.Π.Α., τοῦ υπολοίπου ποσού (σ. 2.006.250 δολ. Η.Π.Α.) λογιζομένου ως δανείου εις συνάλλαγμα προς την εν λόγω εταιρείαν («'Ελληνικά Ναυπηγεία Α.Ε.». Τὰ ἄνω ποσά, ήτοι ή εκ δολλαρίων Η.Π.Α. § 2.150.000 αύξησης του μετοχικού κεφαλαίου και τὸ εκ δολλαρίων Η.Π.Α. § 2.006.250 δάνειον, θά τύχουν της προστασίας του Ν.Δ. 2687/53, του Δημοσίου ἀναλαμβάνοντος την υποχρέωσιν νά εκδώσῃ τὸ οίκοιόν Προεδρικὸν Διάταγμα εντός προθεσμίας εξήκοντα (60) ήμερών από της διὰ νόμου κυρώσεως της παρούσης. Διὰ του διατάγματος τούτου ή υπό της κυρωθείσης διὰ του Ν.Δ. 549/70 από 13.4.70 συμβάσεως προβλεπόμενη τοιαύτη προστασία θά εξακολουθήσῃ ισχύουσα ως μέχρι τούδε και επί της επενδύσεως της «'Ελληνικά Ναυπηγεία Α.Ε.» διὰ την κατασκευὴν μονίμου δεξαμενῆς χωρητικότητος 500.000 τόνων μετά παντὸς παρορτήματος, εξαρτήματος κλπ. και όλων των ἀναγκαίων διὰ την λειτουργίαν αὐτῆς ἐγκαταστάσεων και ἐγκαταστάσεων της «'Ελληνικά Ναυπηγεία Α.Ε.», ήτις θά ολοκληρωθῇ μέχρι της 31ης Δεκεμβρίου 1979, συνολικοῦ θύλου τὸν λήγυστον § 40.000.000 δολλάρίων Η.Π.Α.

Διὰ την επέντασιν αὐτὴν διατηροῦνται εν ισχύι αὐ κατωθι διατάξεις της από 13.4.1970 συμβάσεως, της κυρωθείσης υπό του Ν.Δ. 549/70:

α) ή παρ. 5 του άρθρου 3, β) αὐ παρ. 1 και 2 του άρθρου 4 ως προς τὰ ἤδη συναρθέντα δάνεια, γ) αὐ παράγ. 2, 4, 5, 7 και 8 του άρθρ. 5, δ) Τὰ άρθρα 8, 10, 13, 14 και 20, ε) αὐ παράγρ. 2 και 3 του άρθρου 21 διὰ τὰς γενομένας ἤδη ἀπαλλοτριώσεις και στ) τὰ άρθρα 22 διὰ τὰς γενομένας ἤδη παραχωρήσεις χρήσεως αἰγιαλοῦ και θαλασσίας περιοχῶν. 24, 26, 34 παρ. 5 πρώτον ἐξάφισιν.

#### Άρθρον 5.

Από της διὰ νόμου κυρώσεως της παρούσης συμβάσεως και πραγματοποιήσεως των εν άρθρ. 2 παρ. 3 και άρθρ. 3 της παρούσης όριζομένων:

1. Λύεται διὰ τὸν έφεξῆς χρόνον ή διὰ του Ν.Δ. 549/70 κυρωθείσα σύμβασις της 13ης 'Απριλίου 1970, διατηρουμένων εν ισχύι των ρητῶν υπό της παρούσης αναφερομένων διατάξεων και της περιπτώσεως γ' της παραγράφου 8 του άρθρου 30, ὅσον άφορᾷ την μεταφοράν των τόκων.

2. Οἱ ὅδε συμβαλλόμενοι, 'Ελληνικὸν Δημόσιον και 'Εταιρείαι, παραιτοῦνται ρητῶς, σαφῶς και άνεπιφυλάκτως παντὸς τυχόν δικαιώματος, αξιώσεως, απαιτήσεως κλπ., δυνάμενον νά πηγάζουν ἔνα στηρίζονται εις την διὰ του Ν.Δ. 549/1970 κυρωθείσαν από 13.4.70 σύμβασιν και τὰς ἀκολουθησάσας αὐτὴν νομικὰς ή ὕλικὰς ἐνεργείας ή παραλείψεις, πλὴν των εν τη παρούσῃ ρητῶς αναφερομένων.

Τυχόν φορολογικὰ και δασμολογικὰ αξιώσεις του Δημοσίου δὲν περιλαμβάνονται εις την ως ἄνω παραίτησιν. Αὐ εκ των συμβαλλομένων «'Ανώνυμος 'Εταιρεία Γενικών 'Επενδύσεων», ή πωλητρία, ή «'Ελληνική 'Εταιρεία Λιπαντικών Α.Ε.» και τὰ «'Ελληνικά Ναυπηγεία Α.Ε.» δὲν εὐθύνονται διὰ φορολογικὰς και δασμολογικὰς υποχρεώσεις της «ΕΛΔΑ Α.Ε.».

3. Θεωροῦνται αὐτοδικαίως ως μὴ γενομένοι και οὐδὲν ἐπαγόμενοι ἔνομον ἀποτέλεσμα αὐ από 30ης 'Ιουλίου 1976 και 11ης Σεπτεμβρίου 1976 ἐκπέρωθεν προσφυγὰ των ὅδε συμβαλλομένων εις την υπό του Ν.Δ. 549/70 και του Β.Δ. 628/70 προβλεπόμενῃ διαιτησίᾳ.

Ἐκαστον των μερών (τὸ 'Ελληνικὸν Δημόσιον και ἅπασαι, πλὴν της «ΕΛΔΑ Α.Ε.», αὐ συμβαλλόμεναι εταιρείαι) θά εἰρή τὰ ἴδια αὐτοῦ έξοδα, περιλαμβανομένης και της ἀμοιβῆς του διαιτητοῦ του, του ἐπιδιαιτητοῦ ἀμφιφθισομένου κατά τὸ 1/2 παρὰ του 'Ελληνικοῦ Δημοσίου και κατά τὸ ἕτερον 1/2 παρὰ της πωλητρίας.

Ἡ Τράπεζα της 'Ελλάδος θά χορηγήσῃ τὸ ἀναγκαίον, διὰ την κάλυψιν των ἄνω έξόδων, συνάλλαγμα, επί τη υποβολῇ των κατά την κρίσιν της δικαιολογητικῶν.

4. Αὐ συμβαλλόμεναι εταιρείαι ρητῶς και άνεπιφυλάκτως διὰ της παρούσης συναινούν εις την ἀνάκλησιν του Β.Δ. 628/1970.

5. Ἀναγνωρίζεται ἐκπέρωθεν, ότι κατόπιν της, εις ἐκτέλεσιν του άρθρου 2 του Ν.Δ. 549/70, ιδρύσεως της «'Αωνόμου 'Εταιρείας Γενικών 'Επενδύσεων», ήτις ὑπεστήλθη κατά τὰ προδιαληθέντα εις ἅπαντα τὰ δικαιώματα και υποχρεώσεις του Ἀναδότη, ὁ ν. Στ. Σπ. Νίάρχος ἀπεξενώθη παντὸς εκ της από 13ης 'Απριλίου 1970 συμβάσεως και τοῦ υπ' αριθ. 628/70 Β.Δ. δικαιώματος και υποχρεώσεώς του.

6. Τὸ 'Ελληνικὸν Δημόσιον ἐγκρίνει τούς μέχρι και της 31.12.75 ισολογισμοὺς της «ΕΛΔΑ Α.Ε.» και την λογιστικὴν κατάσταση της 23.11.76 και ἀναγνωρίζει ως καλῶς γενομένην την διαχείρισιν και διοίκησιν των εταιρικῶν υποθέσεων από της ιδρύσεώς της μέχρι σήμερα και δηλοῖ ότι οὐδεμίαν ἀξίωσιν κατά των ἐκάστοτε διοικητάντων και διαχειρισμένων την περιουσίαν της «ΕΛΔΑ Α.Ε.» μελῶν του Διοικητικοῦ Συμβουλίου και λοιπῶν ἐντεταλμένων ως και κατά των ἐλεγκτῶν αὐτῆς έχει.

#### Άρθρον 6.

1. Πάσα εκ της παρούσης συμβάσεως διαφορά μεταξὺ των ὅδε συμβαλλομένων ἐπιλύεται διὰ διαιτησίας εκ τριῶν διαιτητῶν, μὴ απαιτούμενης της καταστάσεως άλλης περὶ διαιτησίας συμφωνίας, εφαρμοζομένων άποκλειστικῶς των άρθρων 867 και ἐπομένων του Κώδικος Πολιτικῆς Δικονομίας.

2. 'Ο εἰς τῶν διαιτητῶν θὰ ὀρίζεται παρὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου κατὰ τὰς κειμέναις διατάξεις, ὁ ἕτερος παρὰ τῆς ἐκ τῶν συμβαλλομένων «Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.», ὁ δὲ τρίτος τῶν διαιτητῶν, ὅστις θὰ εἶναι ὁ ἐπιδαιτητής. θὰ ὀρίζεται παρὰ τῶν ἄνω διαιτητῶν καὶ ἐν διαφωνίᾳ τούτων παρὰ τοῦ Προέδρου τοῦ Ἀρείου Πάγου.

Ἄρθρον 7.

1. Ἡ παροῦσα σύμβασις θέλει κυρωθῇ διὰ Νόμου, ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ ὁποίου ἄρξῃται ἡ ἐφαρμογὴ τῆς καὶ ἀπ' αὐτῆς τὰς διατάξεις πλὴν ἂν ἄλλως ὀρίζεται ἐν αὐτῇ.

2. Ἐν περιπτώσει μὴ κυρώσεως τῆς παρούσης συμβάσεως οἱ συμβαλλόμενοι ἐπανερχόνται εἰς τὴν νομικὴν καὶ πραγματικὴν κατάστασιν εἰς ἣν εὗρισκοντο κατὰ τὴν ὑπογραφήν αὐτῆς.

Οἱ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΟΙ

Διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον

Οἱ Ὑπουργοὶ

Συντονισμοῦ Οἰκονομικῶν  
Π. ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ Ε. ΔΕΒΛΕΤΟΓΛΟΥ

Βιομηχανίας καὶ Ἐνεργείας  
Κ. ΚΟΝΟΦΑΡΟΣ

Διὰ τὴν  
«ΑΝΩΝΥΜΟΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑΝ  
ΓΕΝΙΚΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ»  
ΣΤΕΦ. ΔΗΜ. ΣΥΡΙΩΤΗΣ

Διὰ τὴν  
«ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ Α.Ε.»  
ΓΕΩΡΓ. ΕΜΜ. ΤΡΥΠΑΝΗΣ

Διὰ τὴν  
«ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΔΙΥΔΙΣΤΗΡΙΑ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ Α.Ε.»  
ΣΤΑΘΗΣ Γ. ΑΓΟΥΡΙΔΗΣ

Διὰ τὴν  
«ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΛΗΠΑΝΤΙΚΩΝ Α.Ε.»  
ΚΩΝ. Α. ΔΡΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Διὰ τὴν  
«ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΝΑΥΠΗΓΕΙΑ Α.Ε.»  
ΧΡ. Γ. ΚΑΛΔΙΗΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ «Α» - 1

Citibank N.A.  
St. Peterstrasse 16  
8022 Zurich  
Switzerland

The Greek State  
c/o The Minister of Coordination  
ATHENS  
Greece

November 23, 1976

KCK/kk

Dear Sirs,

We hereby confirm to you that we have received from Hellenic Petroleum Enterprises S.A. the following letter quoted in its entirety hereinbelow together with Share Certificates for Two Hundred Thousand Shares in «Hellenic Aspropyrgos Refinery S.A.».

«We herewith deposit with you Share Certificates for Two Hundred Thousand Shares of «Hellenic Aspropyrgos Refinery S.A.» bearing serial numbers 000.001 — 190.000 and serial numbers 270.001—280.000. These shares represent our Company's holding of the 2/3rds of the total Three Hundred Thousand Shares in Hellenic Aspropyrgos Refinery S.A.

You are hereby irrevocably instructed to keep on our behalf and in our name the said Share Certificates and hold them until each and every condition precedent listed under 1) 2) 3) and 4) hereinbelow have been fulfilled, at which time you are hereby irrevocably instructed to delivery said share Certificates to the Greek Ambassador in Switzerland or to the representative of the Greek State appointed for this purpose by the Ministers of Coordination and Finance of the Greek Government.

The conditions referred to are:

(1) The receipt by you for our account by order of the Greek State of the amount of U.S. Dollars Twelve Million Three Hundred and Fifty Eight Thousand (U.S. \$ 12,358,000).

(2) The receipt by you of a written confirmation signed by the Minister of Coordination of the Government of the Republic of Greece to the effect that the law ratifying the Agreement to be signed between General Investments Company S.A., Hellenic Petroleum Enterprises S.A., Hellenic Aspropyrgos Refinery S.A., Hellenic Lubricating Company S.A. Hellenic Shipyards S.A. on the one hand and the Greek State on the other, has been published in the Greek Government Gazette.

(3) The delivery to you by the Greek State of the following two Letters of Guarantee:

a) A Letter of Guarantee issued by Credit Suisse No 50404 in the amount of Three Million U.S. Dollars (US \$ 3,000,000) in favour of the Greek State.

b) A Letter of Guarantee issued by Credit Suisse No. 50403 in the amount of One Million U.S. Dollars (US \$ 1,000,000) in favour of the Greek State.

(4) The receipt by you from each and every of the holders of securities listed in a document to be signed by the Minister of Coordination of the Greek Government and by us, of letters, from such holders of securities, stating that they have unconditionally and irrevocably released each and every one of the following companies

— Hellenic Petroleum Enterprises S.A., Athens

— General Investments Company, Athens

— Consolidated Investment Corporation of Monrovia Liberia

— Hellenic Shipyards, S.A., Athens  
from all obligations arising from the securities listed in such document and granted by them in favour of Hellenic Aspropyrgos Refinery S.A.

These instructions are and shall remain irrevocable up to and including the 31st March 1977. After this date fresh instructions must be obtained from us.

Kindly confirm both to us and the Greek State directly c/o the Minister of Coordination, the receipt and contents of this letter, the receipt of the Share Certificates and your agreement to observe above irrevocable instructions».

We further hereby confirm to you that our Bank shall observe the above instructions that we have received from «Hellenic Petroleum Enterprises S.A.» and shall deliver to you above share certificates in accordance with the irrevocable instructions as contained in the above letter.

Yours sincerely,

Kenneth C. Korfmann  
Resident Vice President

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ «Α» - 2

Citibank N.A.  
47 Akti Miaouli  
Piraeus 10

December 3rd, 1976.

To The Greek State  
c/o Ministry of Coordination  
Athens.

Gentlemen,

We refer to the letter dated November 23, 1976 of our Zurich branch addressed to you and relaying to you certain irrevocable instructions of Hellenic Petroleum Enterprises S.A. dated November 19, 1976 and relating to the share certificates 200,000 shares of Hellenic Aspropyrgos Refinery S.A. bearing serial No. 000.001 - 190.000 and serial No. 271.001 - 280.000 deposited by Hellenic Petroleum Enterprises S.A. with our Zurich branch.

We would like to confirm now that we have received instructions from Hellenic Petroleum Enterprises S.A. to substitute paragraph 4 of the above letter and to add a new paragraph 5 reading as follows :

Quote

- 4) The receipt by you from Citibank N.A. of a letter releasing the companies :  
«Consolidated Investment Corporation of Monrovia Liberia» and  
«Hellenic Petroleum Enterprises S.A.».  
From their guarantees granted to said Citibank N.A. in favour of Hellenic Aspropyrgos Refinery S.A. listed in a document to be signed by the Minister of Coordination of the Greek Government and by us.
- 5) A letter of guarantee of Citibank N.A. up to the amounts of DM 29,156,731.13 and FF 43,329,679.98 respectively, addressed to :  
Hellenic Petroleum Enterprises S.A.  
General Investments Co. S.A., and  
Hellenic Shipyards Co. S.A.

guaranteeing the obligations of such companies arising out of guarantees granted by them in favour of Hellenic Aspropyrgos Refinery S.A. to the third parties listed in a document to be signed by the Minister of Coordination of the Greek Government and by us.

Unquote

We would like to confirm on behalf of our Zurich branch, our agreement to observe the above amendments, provided that same meet with your agreement.

Please indicate your agreement to the above amendments contained, by returning to us the attached carbon copy of this letter duly signed.

Yours faithfully,

Dimitri P. Krontiras  
Vice President

DPK/mv.  
Encl :

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ «Α» — 1

Πρὸς τὸ

Ἑλληνικὸν Δημοσίον  
C/O Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ,  
Ἀθῆναι — Ἑλλάς

Νοεμβρίου 23, 1976

Κύριοι,

Διὰ τῆς παρούσης ἐπιβεβαιούμεν ὑμῖν ὅτι ἔχομεν λάβει παρὰ τῆς «Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.» τὴν ἀκόλουθον ἐπιστολὴν παρατιθεμένην ἐξ ὁλοκλήρου κατωτέρω ὁμοῦ μετὰ τίτλων Διακοσίων Χιλιάδων Μετοχῶν τῆς «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.».

«Μετὰ τῆς παρούσης καταθέτομεν ὑμῖν τίτλους Διακοσίων Χιλιάδων Μετοχῶν τῆς «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.» φερουσῶν ἀξέοντας ἀριθμοὺς 000.001 — 190.000 καὶ ἀξέοντας ἀριθμοὺς 270.001 — 280.000. Αἱ ἐν λόγῳ μετοχαὶ ἀντιπροσωπεύουν τὰ 2/3 τοῦ συνόλου τῶν Τριακοσίων Χιλιάδων Μετοχῶν τῆς Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου κυριότητος τῆς Ἐταιρείας μας.

Διὰ τῆς παρούσης ἀνεκκλήτως ἐντέλλεσθε νὰ φυλάττετε διὰ λογαριασμὸν μας καὶ ἐπ' ὀνόματί μας τὰς ρηθείσας μετοχὰς καὶ νὰ κρατῆτε ταύτας μέχρις ὅτου ἐκάστη καὶ ἀπαται τῶν κατωτέρω παρατιθεμένων ὑπὸ 1) 2) 3) καὶ 4) προϋποθέσεων πληρωθῶσι, ὁπότε διὰ τῆς παρούσης ἀνεκκλήτως ἐντέλλεσθε νὰ παραδώσετε τὰς ρηθείσας μετοχὰς εἰς τὸν ἐν Ἑλβετίᾳ Ἑλληνικῶν Πρέσβυν ἢ εἰς τὸν ἀντιπρόσωπον τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, τὸν ἐπὶ τούτῳ διευριζόμενον παρὰ τῶν Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ καὶ Οἰκονομικῶν τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως.

Αἱ μνησθεῖσαι προϋποθέσεις εἶναι :

1) Ἡ λήψις παρ' ὑμῶν διὰ λογαριασμὸν μας τῇ ἐντολῇ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου τοῦ ποσοῦ τῶν δώδεκα ἑκατομμυρίων τριακοσίων καὶ πεντήκοντα ὀκτὼ χιλιάδων (\$ 12.358.000) δολλαρίων Η.Π.Α.

2) Ἡ λήψις παρ' ὑμῶν ἐγγράφου βεβαιώσεως, ὑπογραφουμένης παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, βεβαιούσης ὅτι ὁ κυρωτικὸς νόμος τῆς Συμβάσεως τῆς μελλούσης νὰ ὑπογραφῇ μετὰ τῶν «Ἀνώνυμος Ἐταιρεία Γενικῶν Ἐπενδύσεων», «Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.», «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.», «Ἑλληνικὴ Ἐταιρεία Λιπαντικῶν Α.Ε.», «Ἑλληνικὰ Ναυπηγεῖα Α.Ε.», ἀρ' ἐνὸς καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἀρ' ἑτέρου, ἐδημοσιεύθη εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

3) Ἡ παράδοσις ὑμῖν παρὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου τῶν κατωτέρω δύο ἐγγυητικῶν ἐπιστολῶν :

α) Μιᾶς Ἑγγυητικῆς Ἐπιστολῆς, ἐκδοθείσης παρὰ τῆς CREDIT SUISSE ὑπ' ἀριθ. 50404 ποσοῦ τριῶν ἑκατομμυρίων δολλαρίων Η.Π.Α. (\$ 3.000.000) ὑπὲρ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

β) Μιᾶς Ἑγγυητικῆς Ἐπιστολῆς ἐκδοθείσης παρὰ τῆς CREDIT SUISSE ὑπ' ἀριθ. 50403 ποσοῦ ἑνὸς ἑκατομμυρίου δολλαρίων Η.Π.Α. (\$ 1.000.000) ὑπὲρ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

4) Ἡ λήψις παρ' ὑμῶν παρ' ἐκάστου καὶ ἀπάντων τῶν δικαιούχων ἀσφαλειῶν κατεχωρημένων εἰς ἐν ἐγγράφον ὑπογραφηθόμενον παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ παρ' ἡμῶν, ἐπιστολῶν ἐκ μέρους τῶν τοιούτων δικαιούχων τῶν ἀσφαλειῶν, δηλούντων ὅτι αὗται ἔχουν ἀνεκκλήτως καὶ ἀνευ ὅρων ἀπαλλάξει ἐκάστην καὶ ἀπάσας τὰς κατωτέρω ἑταιρείας.

— Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε., Ἀθῆναι

— Ἐταιρεία Γενικῶν Ἐπενδύσεων, Ἀθῆναι

— CONSOLIDATED INVESTMENT CORPORATION OF MONROVIA LIVERIA.



—'Ελληνικά Ναυπηγεία Α.Ε., 'Αθήναι, από πασών τών υποχρεώσεων τών προκυπτουσών ἐκ τών ἀπολαύσεων τών χαταχωρημένων ἐν τῷ τριούτῳ ἐγγράφῳ καὶ παραχωρηθείσων ὑπ' αὐτῶν ὑπὲρ τῆς «'Ελληνικὰ Διυλιστήρια 'Ασπροπύργου Α.Ε.».

Αἱ παρούσαι ἐντολαὶ θὰ παραμείνουν ἀνεκκλήτοι μέχρι καὶ τῆς 31ης Μαρτίου 1977 περιλαμβανομένης. Μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν αὐτὴν δεῖν νὰ λάβητε νέας ὁδηγίας παρ' ἡμῶν.

Εὐγενῶς ἐπιβεβαιώσατε πρὸς ἀμοιτέρους ἡμᾶς καὶ τὸ 'Ελληνικὸν Δημόσιον κατ' εὐθείαν C/O τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ, τὴν λήψιν καὶ τὸ περιεχόμενον τῆς παρούσης ἐπιστολῆς, τὴν παραλαβὴν τῶν μετοχῶν καὶ τὸ ὑμέτερον ὅτι θὰ τηρήσητε τὰς ἀνωτέρω ἀνεκκλήτους ἐντολάς.

Περαιτέρω διὰ τῆς παρούσης μας ἐπιβεβαιώσαμεν ὑμῖν ὅτι ἡ ἡμετέρα Τράπεζα θὰ τηρήσῃ τὰς ἀνω ἐντολάς ὅς ἐλάβομεν παρὰ τῆς «'Ελληνικὰ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.» καὶ ὅτι θὰ παραδώσωμεν ὑμῖν τὰς ἀνω μετοχὰς σύμφωνα πρὸς τὰς ἀνεκκλήτους ἐντολάς, αἵτινες περιλαμβάνονται εἰς τὴν ἀνωτέρω ἐπιστολήν.

Εὐπρεπῶς ὑμέτεροι

(Ὑπογραφή)

KENNETH C. KORFMANN

Ἐπιχώριος Ἀντιπρόεδρος

«Παράρτημα Α»

Δεκεμβρίου 3, 1976

Πρὸς τὸ

'Ελληνικὸν Δημόσιον

C/O Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ

'Αθήνας

Κύριοι.

Ἀναφερόμεθα εἰς τὴν ὑπὸ ἡμερομηνίαν 23ης Νοεμβρίου 1976 ἐπιστολήν τοῦ ἐν Ζυρίχῃ ὑποκαταστήματός μας ἀπευθυνθεῖσαν ὑμῖν καὶ μεταστέλλουσαν ὑμῖν ὠρισμένας ἀνεκκλήτους ἐντολάς τῶν 'Ελληνικῶν Ἐπιχειρήσεων Πετρελαίου Α.Ε. ὑπὸ ἡμερομηνίαν 19ης Νοεμβρίου 1976 καὶ ἀναφερομένην εἰς τίτλους 200.000 μετοχῶν τῆς «'Ελληνικὰ Διυλιστήρια 'Ασπροπύργου Α.Ε.», φερουσῶν αὐξήσας ἀριθμοὺς 000.001 — 190.000 καὶ αὐξήσας ἀριθμοὺς 271.001 — 280.000 κατατεθέντας παρὰ τῷ ἐν Ζυρίχῃ ὑποκαταστήματί μας ὑπὸ τῆς «'Ελληνικὰ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.».

Ἐπιθυμοῦμεν ἤδη νὰ ἐπιβεβαιώσωμεν ὅτι ἐλάβομεν ἐντολάς παρὰ τῆς «'Ελληνικὰ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.» νὰ ἀντικαταστήσωμεν τὴν παράγραφον 4 τῆς ἀνω ἐπιστολῆς καὶ νὰ προσβέσωμεν νέαν παράγραφον ἔχουσαν ὡς ἔπεται:

Εἰσαγωγικά

4) Ἡ λήψις παρ' ὑμῶν παρὰ τῆς CITYBANK N.A. μιᾶς ἐπιστολῆς ἀπαλλοτρίωσης τὰς ἐταιρείας:

«CONSOLIDATER INVESTMENT CORPORATION OF MONROVIA LIBERIA» καὶ

«'Ελληνικὰ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.».

Ἀπὸ τῶν ἐγγυησέων τῶν, τῶν χορηγηθεισῶν τῇ ρηθείσῃ CITYBANK N.A. ὑπὲρ τῆς 'Ελληνικὰ Διυλιστήρια 'Ασπροπύργου Α.Ε. ἀταρξιστοῦμεναι εἰς ἐν ἐγγράφον μέλλοντος νὰ ὑπογραφῇ παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλλάδος καὶ παρ' ἡμῶν.

5) Μίαν ἐγγυητικὴν ἐπιστολήν τῆς CITYBANK N.A. μέχρι τῶν ποσῶν DM 29. 156. 731.13 καὶ FF 43, 329, 679.98 ἀντιστοίχως ἀπευθυνομένην πρὸς:

'Ελληνικὰ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.

Ἀνώτατος Ἐταίρειά Γενικῶν Ἐπενδύσεων

'Ελληνικά Ναυπηγεία Α.Ε.

ἐγγυομένην τὰς υποχρεώσεις τῶν ρηθεισῶν ἐταιρειῶν, τὰς προσερχομένης ἐξ ἐγγυήσεων παραχωρηθεισῶν παρ' αὐτῶν ὑπὲρ τῆς «'Ελληνικὰ Διυλιστήρια 'Ασπροπύργου Α.Ε.» πρὸς τρίτους, περιλαμβανομένους εἰς ἐν ἐγγράφον μέλλον νὰ ὑπογραφῇ παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ ἡμῶν.

Κλείουν τὰ εἰσαγωγικά.

Ἐπιθυμοῦμεν νὰ ἐπιβεβαιώσωμεν διὰ λογαριασμὸν τοῦ ἐν Ζυρίχῃ ὑποκαταστήματός μας τὸ σύμφωνον ἡμῶν νὰ τηρήσωμεν τὰς ἀνω τροποποιήσεις ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι αὗται εἶναι ἀποδεκταὶ παρ' ὑμῶν.

Παρακαλοῦμεν ἐκδηλώσατε τὸ σύμφωνον ὑμῶν ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω περιεχομένων τροποποιήσεων, δι' ἐπιστροφῆς ἡμῖν τοῦ συντημένου ἀντιγράφου τῆς ἐπιστολῆς μας δεόντως ὑπογεγραμμένου.

Εὐπρεπῶς ὑμέτεροι

(Ὑπογραφή)

Διευθύνων Π. Κροντηρᾶς

Ἀντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ «Β»  
ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟΝ 3 ΠΑΡ. 1 ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΥΠΕΡ ΤΗΣ «Ε.Α.Δ.Α.» Α. Ε.

ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ	ΕΚΧΩΡΗΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ	ΕΙΔΟΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ	ΥΨΟΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ	ΕΞΑΡΧΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ	ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ
ΥΠΟΘΗΚΑΙ ΕΠΙ ΔΥ. ΑΙΣΤΗΡΙΑ					
ΕΛΛΗΝ. ΔΗΜΟΣΙΟΝ	ΕΛΛ. ΔΥ. ΑΙΣΤ.	1η παράλληλος υποθήκη επί τών έγκυραστάσεων Δωλοστέρτου.	— \$ 18.852.356,25	5- 7-71	Έξασφάλισις άπαιτήσεως Δη- μοσίου — \$ 17.500.000.—
MANNESMANN EXPORT	ΕΛΛ. ΕΠ. ΠΕΤΡ.	.....	DM 68.690.810,43	1- 7-71	Έξασφάλισις άπαιτήσεως MANN
BANQUE FRANCAISE DU COMMERCE EXTERIEUR	.....	.....	FF 44.761.537,69	1- 7-71	DM 65.419.819,46 Έξασφάλλ. άπαιτήσεως BFCE FF 42.630.035,89
BANQUE DE L' INDOCHINE	.....	.....	FF 60.416.676,55	1- 7-71	Έξασφάλισις άπαιτήσεως B.I. FF 57.539.691,95
FIRST NATIONAL CITY BANK ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΝ	ΕΛΛ. ΕΠΙΧΕΙΡ. ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΕΛΛ. ΔΥ. ΑΙΣΤΗΡΙΑ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ	2η παράλληλος υποθήκη επί τών έγκυραστάσεων Δωλοστέρτου	— \$ 4.800.000	3- 8-71	Έξασφάλισις άπαιτήσεως — \$ 4.000.000 Έξασφάλισις άπαιτήσεως — \$ 2.000.000
FIRST NATIONAL CITY BANK ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΝ	ΕΛΛ. ΕΠΙΧΕΙΡ. ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΕΛΛ. ΔΥ. ΑΙΣΤΗΡΙΑ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ	3η παράλληλος υποθήκη επί τών έγκυραστάσεων Δωλοστέρτου	— \$ 8.400.000	13- 6-72	Έξασφάλισις άπαιτήσεως — \$ 7.000.000 Έξασφάλισις άπαιτήσεως — \$ 3.500.000
FIRST NATIONAL CITY BANK ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΝ	ΕΛΛ. ΕΠΙΧΕΙΡ. ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΕΛΛ. ΔΥ. ΑΙΣΤΗΡΙΑ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ	4η παράλληλος υποθήκη επί τών έγκυραστάσεων Δωλοστέρτου	— \$ 6.000.000	29- 5-73	Έξασφάλισις άπαιτήσεως — \$ 5.000.000 Έξασφάλισις άπαιτήσεως — \$ 2.500.000
ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ	FIRST NATIONAL CITY BANK	Έγγυητική έπιστολή	— \$ 7.000.000	22- 5-72	Έξασφάλισις δανείου πλέον τόκων — \$ 7.000.000
ΕΓΓΥΗΤΙΚΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΕΞΕΛΓΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ	MANESMANN - EXPORT	Έγγυητική έπιστολή S.WISS CREDIT BANK - Zúrich.	\$ 2.100.000	26-10-71	Έξασφάλισις τών Έργολάβων έναντι οίκασθόποτε υποχρέω- σεως πλήρωσι. δόσεως τού 'Αναδόχου.
REPLENISHMENT GUARANTEE	MANNESMANN-EXPORT BANQUE FRANCAISE DU COMMERCE EX- TERIEUR BANQUE DE L' INDOCHINE	Έγγυητική έπιστολή	Τό έκδοσ-τε δανειόμενον υπό- λόγον τού δανειού τών 19.9.72 ανήγαγο εις D.M. 65.419.819,46 και FF 100.169.727,84	19- 9-72	Έξασφάλισις έργολάβων δια τήν περίληψιν μη έκπληρώσεως τών υποχρεώσεων τών ΕΛΛ. ΔΥ. ΑΙΣΤΗΡ. ΑΣΠΡΟ- ΠΥΡΓΟΥ και ΕΛΛΗΝ. Ε- ΠΙΧΕΙΡΗΣ. ΠΕΤΡΕΛ.
CASH FLOW ASSIGNMENT	FIRST NATIONAL CITY BANK	Έκχώρησις έσόδων 'Αναδόχου	DM 65.419.819,46	1- 7-71	Έξασφάλισις τών δόσεων πι- στώσεων τών Έργολάβων.
ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΙΚΑΙ (PROMISSORY NOTES)	MANNESMANN - EXPORT	8 Συνάλλαγματικές 8 Συνάλλαγματικές	DM 25.436.624,88 DM 3.720.106,25	1- 1-77-1-7-80 1- 1-77-1-7-80	Έξασφάλισις τών δόσεων πι- στώσεως έργολάβων.
ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΙΚΑΙ (PROMISSORY NOTES)	BANQUE FRANCAISE DU COMMERCE EXTERIEUR	6 Συνάλλαγματικές 7 Συνάλλαγματικές	FF 28.950.788,40 FF 4.559.749,18	1- 1-78-1-7-80 1- 1-77-1-4-80	Έξασφάλισις τών δόσεων πι- στώσεως Τραπεζών
ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΙΚΑΙ (PROMISSORY NOTES)	BANQUE DE L' INDOCHINE	2 Συνάλλαγματικές 1 Συνάλλαγματική	FF 9.650.362,80 FF 168.879,60	1- 1-77-1-7-77 1- 1-77	Έξασφάλισις τών δόσεων πι- στώσεως Τραπεζών

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ'

## ΠΙΝΑΞ Ι.

ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟΝ 3 ΠΑΡ. 2, 3 ΚΑΙ 4 ΜΑ-  
ΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΤΗΣ Α.Ε.  
«ΕΛΔΑ» ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΠΟΙΗΘΕΙΣΩΝ ΜΕΧΡΙ ΤΗΣ  
23ης ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1976.

Δραχμαί

1. Πρὸς τὴν Α.Ε. «Ε.Ε.Π.» ..... 1.431.870.300

Ἐξ ὧν εἶναι καταβλητέα τὰ ἀκόλουθα πο-  
σὰ εἰς τοὺς ἀντιστοίχους πιστωτάς :

1. 1 MANNES-  
MANN EXP. .... D.M. 25.436.624,88

1. 2 BANQUE  
FRANCAISE DU  
COMMERCE EX-  
TERIEUR ... F.F. 28.950.788,40

1. 3 BANQUE  
DE L'INDOCHINE F.F. 9.650.262,80

1. 4 F.N. CITY  
BANK ..... \$ 3.500.000.—

1. 5 F.N. CITY  
BANK ..... \$ 2.000.000.—

2. Πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ..... 715.935.102

3. Πρὸς τὴν Τράπεζαν Πίστωσης ..... 7.550.390

Σύνολον ..... 2.455.355.792

ΣΗΜ. 1 : Ἡ ἐκ δραχμῶν 1.431.870.300 ὀφειλὴ πρὸς  
τὴν Α.Ε. «Ε.Ε.Π.» ἀφορᾷ ὀφειλὰς εἰς ξένον νόμισμα ὡς  
ἀκολουθῶς :

Εἰς D.M. 35.770.254,06

Εἰς F.F. 54.102.729,45

Εἰς \$ 14.791.689,54

Μέρος τῶν ὡς ἄνω ὀφειλῶν ἔχει ἤδη καταβληθῆ ὑπὸ τῆς  
«Ε.Ε.Π.» πρὸς τοὺς πιστωτάς, οἱ ὁποῖοι καὶ ἔχουν ὑπο-  
λειπόμενον λαβεῖν τὰ καθ' ἑκάστον ὑπὸ στοιχεῖα 1.4. ἕως 1.5.  
ὡς ἄνω ἀναφερόμενα ποσὰ τὰ ὅποια θὰ καταβληθοῦν ὑπὸ  
τῆς ΕΛΔΑ.

Ἡ διαφορὰ μεταξὺ συνολικῆς υποχρεώσεως καὶ κατα-  
βλητέας πρὸς τρίτους πιστωτάς, ἦτοι D.M. 10.333.629,18,  
F.F. 15.501.678,25 καὶ \$ 9.291.689,54 πρὸς τὴν «Ε.Ε.Π.»  
εἶναι πληρωτέα καὶ συμφωνεῖται ὥπως καταβληθῇ πρὸς  
αὐτὴν εἰς συνάλλαγμα μετὰ τῶν ἐφεξῆς τόκων μέχρι τῆς  
ὁλοσχεροῦς ἐξοφλήσεως κατὰ τὸν αὐτὸν κατ' ἀναλογίαν  
ρυθμὸν ἀποπληρωμῆς καὶ τὸ αὐτὸ ἐπιτόκιο, ἅτινα ἰσχύουν  
διὰ τὰς λοιπὰς ἀνωτέρω πρὸς τοὺς ἄλλους δανειστὰς ὑπο-  
χρεώσεις, βάσει τῶν ὑφισταμένων δανειακῶν συμβάσεων,  
αἵτινες ἐν σημ. 5 τοῦ παρόντος ἀναγράφονται.

ΣΗΜ. 2 : Εἰς τὰ ὡς ἄνω ποσὰ ὑπὸ 1 καὶ 2 εἰς δραχμὰς  
δὲν περιλαμβάνεται ἡ συναλλαγματική διαφορὰ μεταξὺ  
τῆς 31.12.75 καὶ 23.11.76.

ΣΗΜ. 3 : Ἐκ τῶν ἰδίων ποσῶν εἰς δραχμὰς δὲν ἔχουν  
ἀφαιρεθῇ χρεωλύσια διὰ τὸ 1976. Ἐπίσης σημειωτέον  
ὅτι ὀφείλονται τόκοι ἐπὶ τοῦ συνολικοῦ ποσοῦ ἀπὸ 1.1.76  
ἐνῶ ἐπὶ τῶν υποχρεώσεων πρὸς ξένους πιστωτάς ἀπὸ 1.7.76.

ΣΗΜ. 4 : Ἐνδέχεται νὰ υπάρξουν τροποποιήσεις τῶν  
ἀνωτέρω ποσῶν, βάσει τῶν στοιχείων τῶν τελικῶν ἐγγρα-  
φῶν συντάξεως ἰσολογισμοῦ τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1976.

ΣΗΜ. 5 : Αἱ ὡς ἄνω ἀπαιτήσεις ἐρεῖδονται ἐπὶ τῶν  
κατωτέρω ἀναφερομένων συμβάσεων διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν  
ἐργασιῶν ἐπεκτάσεως καὶ ἐκσυγχρονισμοῦ τοῦ Διυλιστη-  
ρίου Ἀσπροπύργου, ἐν αὐταῖς δὲ ἀναφέρονται λεπτομερῶς αἱ  
ἀναληφθεῖσαι ὑποχρεώσεις κατὰ κεφάλαιον, τόκους, ἔξοδα,  
ὁ χρόνος καὶ ὁ τρόπος τῆς ἀποπληρωμῆς, αἱ εἰς συνάλλαγμα  
ὑποχρεώσεις, αἱ παρασχεθεῖσαι ἐγγυήσεις κ.λ.π.

Α) ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΝ ΕΝΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΔΑΝΕΙΩΝ ἀπὸ  
31.12.73 μετὰ τῆς Ε.Ε.Π. καὶ Ε.Α.Δ.Α.

Β) Σύμβασις Ἑργολαβίας ὑπὸ ἡμερομηνίαν 20.7.1970  
μεταξὺ τῆς Ε.Ε.Π. καὶ JOINT VENTURE (ΚΟΙΝΟΠΡΑ-  
ΞΙΑ) MANNESMANN EXPORT GMBH, HYDROCAR-  
BON ENGINEERING S.A., HYDROCARBON RE-  
SEARCH INC. περιλαμβάνουσα :

α) Γενικὴν Σύμβασιν (GENERAL AGREEMENT)

β) Σύμβασιν προμηθεΐας Ὑλικῶν (SUPPLY AGREEMENT)

γ) Σύμβασιν κατασκευῆς (CONSTRUCTION AGREEMENT)

δ) Παραρτήματα (ADDENDA)

ὕπ' ἀριθ. 1 ὑπὸ ἡμερομηνίαν 24.1.71 ΕΕΠ-ΕΛΔΑ καὶ  
Κοινοπραξία.

Ὑπ' ἀριθ. 2 ὑπὸ ἡμερομηνίαν 5.4.72 ΕΛΔΑ καὶ Κοινο-  
πραξία.

Ὑπ' ἀριθ. 3 ὑπὸ ἡμερομηνίαν 11.4.72 ΕΛΔΑ-ΕΕΠ καὶ  
Κοινοπραξία.

Ὑπ' ἀριθ. 4 ὑπὸ ἡμερομηνίαν 27.7.72 ΕΛΔΑ καὶ Κοινο-  
πραξία.

ε) Συμβόλαιον Ἐκχωρήσεως (ASSIGNMENT) τοῦ Συμ-  
βολαίου Ἑργολαβίας καὶ ADDENDA ἀπὸ ΕΕΠ καὶ  
ΕΛΔΑ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 30 Ἰουνίου 1971.

ζ) Γαλλικὴν Συμφωνίαν πιστώσεως (OVERTURE  
DE CREDIT) ὑπὸ ἡμερομηνίαν 30.6.1971 μεταξὺ ΕΛΔΑ,  
ΕΕΠ, BANQUE DE L' INDOCHINE, BANQUE  
DE SUEZ ET DE L' UNION DES MINES καὶ BAN-  
QUE FRANCAISE DU COMMERCE EXTERIEUR.

η) 1. Πρᾶξιν παροχῆς ὑποθήκης Γερμανικῶν Μάρκων  
DM. 68.690.810,43 ὑπ' ἀριθ. 35.942/1.7.1971 μεταξὺ  
τῆς ΕΛΔΑ, MANNESMANN EXPORT GMBH καὶ  
ΕΕΠ.

2. Συμπληρωματικὴν πρᾶξιν ὑπ' ἀριθ. 39112/8.8.1972  
μεταξὺ τῆς ΕΛΔΑ, MANNESMANN EXPORT GMBH  
καὶ ΕΕΠ.

θ) Πρᾶξιν παροχῆς ὑποθήκης Γαλλικῶν Φράγκων 44.  
761.537,69 ὑπ' ἀριθ. 35943/1.7.1971 μεταξὺ τῆς ΕΛΔΑ,  
BANQUE FRANCAISE DU COMMERCE EXTERIEUR  
καὶ ΕΕΠ.

ι) Πρᾶξιν παροχῆς ὑποθήκης Γαλλικῶν Φράγκων 60.  
416.676,55 ὑπ' ἀριθ. 35944/1.7.71 μεταξὺ τῆς ΕΛΔΑ,  
BANQUE DE L' INDOCHINE καὶ ΕΕΠ.

Γ) (α) Συμβόλαιον δανείου (LOAN AGREEMENT)  
ὑπὸ ἡμερομηνίαν 23.5.1972 μεταξὺ τῆς ΕΕΠ καὶ FIRST  
NATIONAL CITY BANK, Νέας Ὑόρκης Η.Π.Α. διὰ  
Δολλάρια Η.Π.Α. 7.000.000.

(β) Συμβόλαιον ἐνεχυριάσεως ἀπαιτήσεως ὑπ' ἀριθ. 15686/  
24.5.72 μεταξὺ FIRST NATIONAL CITY BANK καὶ  
ΕΕΠ.

(γ) Πρᾶξιν ἐγγραφῆς ὑποθήκης \$ 8.400.000 ὑπ' ἀριθ.  
38502/23.5.72 μεταξὺ ΕΕΠ καὶ ΕΛΔΑ.

Δ) (α) Συμβόλαιον δανείου (LOAN AGREEMENT)  
ὑπὸ ἡμερομηνίαν 15.5.1973 μεταξὺ τῆς FIRST NATIONAL  
CITY BANK, Νέας Ὑόρκης, Η.Π.Α. διὰ Δολλάρια Η.  
Π.Α. 5.000.000.

(β) Πρᾶξιν ἐγγραφῆς ὑποθήκης \$ 6.000.000 ὑπ' ἀριθ.  
41135/15.5.73 μεταξὺ τῆς ΕΕΠ καὶ ΕΛΔΑ.

(γ) Συμβόλαιον ἐνεχυριάσεως ἀπαιτήσεως ὑπ' ἀριθ.  
16386/16.5.73 μεταξὺ FNCB καὶ ΕΕΠ.

ΣΗΜ. 6 : Ἀνωτέρω ὑπὸ Ι ἀναφέρονται αἱ ἀπαιτήσεις  
καὶ εἰς δραχμὰς, ἐνῶ πρόκειται ἀποκλειστικῶς περὶ ὀφειλῆς  
εἰς συνάλλαγμα, κατὰ τὰ ἐν ταῖς ἀνωτέρω συμβάσεσιν ἀνα-  
φερόμενα διότι ἐν τοῖς βιβλίοις τῆς Ἑταιρείας, χάριν ὁμοιο-  
μορφίας μετὰ τὰς λοιπὰς εἰς δραχμὰς ἐγγραφάς, ἀναφέρονται  
εἰς δραχμὰς, μετατρεπόμεναι κατὰ τὸν ἐκάστοτε συναγό-  
μενον ἰσολογισμόν τῆς Ἑταιρείας εἰς συνάλλαγμα.

Ἡ ἀποπληρωμὴ ὅμως κατὰ κεφάλαιον, τόκους καὶ ἔξοδα  
θὰ γίνῃ εἰς συνάλλαγμα κατὰ τὰ λεπτομερῶς ἐν ταῖς ὡς  
ἄνω συμβάσεσιν ἀναφερόμενα.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ'

## ΠΙΝΑΞ II.

ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟΝ 3 ΠΑΡ. 2, 3 και 4 ΒΡΑΧΥ-  
ΠΡΟΘΕΣΜΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΤΗΣ Α.Ε. «ΕΛΔΑ»  
ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΠΟΙΗΘΕΙΣΩΝ ΜΕΧΡΙ ΤΗΣ 23ης.  
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1976

	Δραχμαί	
1. Δοσοληπτικοί λογαριασμοί 'Εταίρων :		
1.1. Πρὸς τὸ 'Ελληνικὸν Δημόσιον . . . . .	108.447.870	
1.2. Πρὸς τὴν Α.Ε. «Ε.Ε.Π.» . . . . .	8.775.674	
Μερικὸν Σύνολον . . . . .	117.223.544	
2. Πρὸς Προμηθευτὰς -'Εργολάβους . . . . .	2.563.085	
3. Εἰσφοραὶ ὑπὲρ 'Ασφαλ. Ταμείων . . . . .	1.547.695	
4. Λογιστικοποιηθεῖσαι Προβλέψεις :		
α) Διάφορα ὑλικά-καταλύται . . . . .	17.132.052	
β) 'Αποθεματικὸν ἀποζ. προ- σωπικοῦ . . . . .	16.789.569	33.921.621
ΓΕΝΙΚΟΝ ΣΥΝΟΛΟΝ . . . . .	155.255.945	

ΣΗΜ. 1 : 'Εν τῷ παρόντι πίνακι ἀναφερόμεναι ὑποχρεώ-  
σεις περιλαμβάνονται εἰς τὸ ἰσοζύγιον διαφορῶν  
λογαριασμῶν τῆς 23ης Νοεμβρίου 1976.

ΣΗΜ. 2 : 'Ο Πίναξ περιέχει μόνον τὰς λογιστικοποιη-  
θείσας μέχρι τῆς 23-11-76 ἐγγραφάς. Δὲν  
περιέχει ἀνειλημμένας ὑποχρεώσεις αἱ ὁποῖαι  
ἐμφανίζονται εἰς τὸν Πίνακα III.

ΣΗΜ. 3 : 'Ο Πίναξ δὲν περιέχει κονδύλια τοῦ παθητικοῦ  
τὰ ὁποῖα εἶναι συμφημιστέα πρὸς ἀντίστοιχα  
ποσὰ εἰς τὸ ἐνεργητικὸν ἐν οἷς ὀρισμένοι ὑπο-  
χρεώσεις προκύπτουσαι ἐκ τοῦ παραρτήματος  
II τοῦ ἀναφερομένου εἰς τὴν ἀπὸ 14η 'Απριλίου  
1970 κυρωθεῖσαν Σύμβασιν ὑπ' ἀριθ. 549/1970.  
'Επίσης δὲν περιέχονται κονδύλια τοῦ παθητι-  
κοῦ τὰ ὁποῖα ἀποτελοῦν λογαριασμοὺς πρὸς  
ἐκκαθάρισιν μετὰ λογαριασμῶν ἐσόδων καὶ  
δαπανῶν.

ΣΗΜ. 4 : 'Ενδέχεται νὰ υπάρξουν τροποποιήσεις τῶν ὡς  
ἄνω ποσῶν βάσει τῶν στοιχείων τῶν τελικῶν  
ἐγγραφῶν συντάξεως 'Ισολογισμοῦ τῆς 31ης  
Δεκεμβρίου 1976, εἰδικώτερον κατόπιν τοῦ  
ἐτησίου προσδιορισμοῦ ἐσόδων διὰ τὸ 1976.

ΣΗΜ. 5 : Δὲν ἔχουν λογιστικοποιηθῇ αἱ μὴ ἐγκριθεῖσαι  
εἰσέτι ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς  
'Εταιρείας παρατηρήσεις τῶν 'Ορκωτῶν Λο-  
γιστῶν πρὸς τακτοποίησιν καὶ ἀφορῶσαι πα-  
ρελθούσας χρήσεις.

ΣΗΜ. 6 : Εἰς τοὺς λογαριασμοὺς τοῦ ἐνεργητικοῦ ἔχει  
ἐγγραφῇ ἀπαίτησις κατὰ τῆς Α.Ε. ΕΛΛΗΝΙ-  
ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ἀφο-  
ρῶσα ὑπόλοιπον δοσοληπτικῶν λογαριασμῶν  
παραρτήματος II.

ΣΗΜ. 7 : Οἱ δοσοληπτικοί λογαριασμοὶ τῶν ἐταίρων ἀφο-  
ροῦν ἀπαιτήσεις εἰς δολλάρια τῶν συναλλαγμα-  
τικῶν διαφορῶν ὑπολογιζομένων εἰς τὸ τέλος  
ἐκάστου ἔτους.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ'

## ΠΙΝΑΞ III.

ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟΝ 3 ΠΑΡ. 2, 3 και 4 ΜΗ  
ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΠΟΙΗΘΕΙΣΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΤΗΣ  
Α.Ε. «ΕΛΔΑ» ΚΑΤΑ ΤΗΝ 23ην ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1976.

	Δραχμαί	
1. 'Αναληφθεῖσαι ὑποχρεώσεις ἐκ συμβάσεων ἔργων ὑπὸ ἐκτέλεσιν.		
α) 'Αφορῶσαι συμβάσεις ἔργων προσθηκῶν, βελτιώσεων καὶ συντηρήσεως ἐν ἐξε- λίξει . . . . .	2.550.960	
β) 'Αφορῶσαι συμβάσεις παροχῆς ὑπηρε- σιῶν καὶ ἐφοδίων . . . . .	2.822.878	
2. 'Αναληφθεῖσαι ὑποχρεώσεις ἐκ παραγγελιῶν ὕλικῶν καὶ ἐφοδίων ἐξωτερικοῦ . . . . .	36.186.637	
3. 'Αναληφθεῖσαι ὑποχρεώσεις ἐκ παραγγελιῶν ὕλικῶν καὶ ἐφοδίων ἐσωτερικοῦ.		
α) 'Αφορῶσαι ἤδη τοποθετηθείσας παραγ- γελίας . . . . .	2.625.275	
β) 'Αφορῶσαι ἐγκριθείσας ἀλλὰ μὴ τοπο- θετηθείσας παραγγελίας . . . . .	1.167.863	
4. 'Αναληφθεῖσαι ὑποχρεώσεις ἐκ παροχῆς ὑπηρε- σιῶν πρὸς τρίτους (ἡμεδαπῶν) . . . . .	16.645.000	
5. 'Αναληφθεῖσαι ὑποχρεώσεις ἐκ παροχῆς ὑπηρε- σιῶν πρὸς ἀλλοδαποὺς οἰκοὺς . . . . .	449.054	
6. Δαπάναι ἐκσυγχρονισμοῦ καὶ ἐπεκτάσεως Διυλιστηρίου πρὸς πραγματοποιηθεῖσαι ὑπὸ τῆς Α.Ε. «Ε.Ε.Π.» μὴ λογιστικοποιηθεῖσαι . . . . .	5.933.075	
ΣΥΝΟΛΟΝ	68.380.742	

ΣΗΜ. 1 : Εἰς τὴν ὑπ' ἀριθμ. 2 ὡς ἄνω κατηγορίαν δέον  
ὅπως ληφθῇ ὑπ' ὄψιν καὶ ἀναληφθεῖσα ὑπο-  
χρέωσις ἐναντι τῆς ETRYL S.A. διὰ τὴν  
κάλυψιν τῶν ἀναγκῶν τῆς ΕΛΔΑ μέχρι 'Ιουνίου  
1977 εἰς ἀλκυλιοῦχον μόλυβδον κατὰ 60%,  
ἔσται τοῦ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 12.6.76 συμφω-  
νητικοῦ ἐκ \$ 400.000 περίπου.

ΣΗΜ. 2 : Αἱ εἰς τὴν ὑπ' ἀριθμ. 6 κατηγορίαν ὑποχρεώσεις  
ἀναφέρονται εἰς συνάλλαγμα ἐκ \$156.593,42  
καὶ F.F. 13.776. 'Επὶ τῆς αὐτῆς κατηγορίας  
δέον νὰ ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν καὶ τυχόν δασμοὶ  
ὑψους περίπου δραχ. 2.000.000 ἐπὶ εἰσαχθέν-  
των ὑλικῶν καὶ ἀνταλλακτικῶν μετὰ τὴν  
18.12.1972 ἀποσταλέντων ὑπὸ τῆς MANNES-  
MANN, HYDROCARBON εἰς ἀντικατάστα-  
σιν φθαρέντων.

ΣΗΜ. 3 : Δέον νὰ ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν καὶ δαπάναι προ-  
μηθείας τῶν δύο (2) ἐγγρητικῶν ἐπιστολῶν ἐπὶ  
τῆς SWISS CREDIT BANK ὑψους \$ 2.100.000  
ἐκάστη εἰς ὄφελος τῶν MANNESMANN EXP-  
ORT καὶ HYDROCARBON, ἀνερχόμεναι εἰς τὸ  
ποσὸν τῶν \$ 18.338,46 ἐτησίως, αἱ ὁποῖαι  
ἐνδεχομένως νὰ αὐξηθοῦν ἀπὸ 1η 'Ιουλίου 1977,  
ἀλλὰ ἐν πάσῃ περιπτώσει δὲν θὰ εἶναι μεγαλύ-  
τεροι ἀπὸ τὴν προμήθειαν ἥτις καταβάλλεται  
εἰς τὰς ξένας Τραπεζάς.

ΣΗΜ. 4 : 'Ενδέχεται νὰ υπάρξουν τροποποιήσεις τῶν ἄνω-  
τέρω ποσῶν, βάσει τῶν στοιχείων τῶν τελικῶν  
ἐγγραφῶν συντάξεως 'Ισολογισμοῦ τῆς 31ης Δε-  
κεμβρίου 1976.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ'

## ΠΙΝΑΞ IV.

ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟΝ 3 ΠΑΡ. 5 ΕΚΚΡΕΜΩΝ ΔΙΑΙΤΗΣΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟΝ 3 ΠΑΡ. 2, 3 ΚΑΙ 4 ΕΚΚΡΕΜΩΝ ΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΣ «ΕΛΔΑ» Α.Ε.

## I. ΔΙΑΙΤΗΣΙΑ ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑΣ MANNESMANN EXPORT — HYDROCARBON ENGINEERING

## Α) ΔΑΠΑΝΑΙ ΔΙΑΙΤΗΣΙΑΣ ΜΕΧΡΙ 30ΗΝ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1976

1. CHEM - SYSTEMS INTERNATIONAL	£ 202.—	Ἀφοροῦν ἔξοδα γνωματεύσεως σχετικῶς
	£ 356.—	μὲ τὴν ἐν λόγῳ διαίτησιν.
2. SEYMOUR SHIPPING COMPANY	\$ 71.777,49	Διάφοροι δαπάναι διαιτησίης.
3. ΛΟΙΠΑΙ ΔΑΠΑΝΑΙ ΚΑΤΑΒΑΛΘΕΙΣΑΙ ΥΦ' ΗΜΩΝ	\$ 74.035,83	

## Β) ΕΙΣΠΡΑΧΘΕΙΣΑΙ ΠΟΙΝΙΚΑΙ ΡΗΤΡΑΙ

DM. 1.927.833,96 (εἰς τὸ ἐν λόγῳ ποσὸν περιλαμβάνονται τόκοι μέχρι 22.11.76).  
FF. 3.613.101,32 (εἰς τὸ ἐν λόγῳ ποσὸν περιλαμβάνονται τόκοι μέχρι 30.11.76).

Τὰ ἀνωτέρω ποσὰ εἶναι κατατεθειμένα ἐπ' ὀνόματι τῆς Α.Ε. ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ (HELLENIC PETROLEUM ENTERPRISES S.A.) εἰς τὴν

» SWISS BANK CORPORATION

» 99, GRESHAW STREET Ἀριθ. λογ/σμοῦ 04.783.484 διὰ DM.

» LONDON EC 2P 2BR » 04.783.468 διὰ FF.

» UNITED KINGDOM

## Γ) ΚΑΤΑΒΑΛΘΕΙΣ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑΤΙΚΟΣ ΤΟΚΟΣ 1 % ΛΟΓΩ ΜΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ MANNESMANN

DM 953.873,44  
Ὁφειλόμενος διὰ περιόδον 1.1./1.7.76 DM 143.081,01 1.096.954,45

Τὸ ποσὸν τῶν DM. 953.873,44 κατατέθη εἰς:

WESTDEUTSCHE LANDESBANK GIROZENTRALE  
A/C LEWIS, LEWIS & Co AND INCE & Co  
25, ABCHURCH LANE  
LONDON EC HM 7DT/ENGLAND

## Δ) ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ ΔΙΚΑΣΤΙΚΑΙ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΧΟΥΣΑΙ ΣΧΕΣΙΝ ΜΕ ΤΗΝ ΔΙΑΙΤΗΣΙΑΝ

α) Πρὸς τὸ Φορολογικὸν Ἐφετεῖον Ἀθηνῶν σχετικῶς μὲ τὴν ἀπόφασιν 4822/1975 τοῦ Φορολογικοῦ Πρωτοδικείου Ἀθηνῶν ἀφορώσης τὴν ὑπ' ἀριθ. 21446-21448/1973 φορολογικὴν ἐγγραφὴν τέλους χαρτοσήμου τῆς Συμβάσεως ὑπεργολαβίας τῆς Ἑταιρείας BIOKAT Α.Ε. μετὰ τῆς Κοινοπραξίας MANNESMANN EXPORT GMBH-HYDROCARBON RESEARCH - HYDROCARBON ENGINEERING S.A. τοῦ κ. Οἰκονομικοῦ Ἐφόρου Φορολογίας Ἐσόδων Ἀνωτάτων Ἑταιρειῶν Ἀθηνῶν.

β) Ὡσαύτως διὰ τὴν ἀπόφασιν ὑπ' ἀριθ. 5786/75 τῆς Ἑταιρείας Η. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.  
Ἀπορριπτικὴ ἀπόφασις τοῦ Φορολογικοῦ Ἐφετείου Ἀθηνῶν ὑπ' ἀριθ. 3432/76.

## 2. ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ ΔΙΚΑΣΤΙΚΑΙ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΣ «ΕΛΔΑ» Α.Ε.

Α) Ἐκκρεμεῖς δικαστικαὶ ὑποθέσεις ἀνατεθεῖσαι εἰς τὸν Δικηγόρον Ἀθηνῶν κ. Χρήστον Ν. Οἰκονόμου, ἀναφερόμεναι εἰς τὴν ἀπὸ 3-12-76 ἐπιστολὴν του πρὸς τὴν «ΕΛΔΑ» Α.Ε.

Β) Ἐκκρεμεῖς δικαστικαὶ ὑποθέσεις ἀναφερόμεναι εἰς πῖνακα ὑποβληθέντα εἰς τὴν «ΕΛΔΑ» Α.Ε. ὑπὸ τοῦ χειριζομένου τὰς ὑποθέσεις Δικηγόρου Ἀθηνῶν κ. Π. Βασιλακοπούλου.

Γ) Ἐκκρεμεῖς δικαστικαὶ ὑποθέσεις ἀναφερόμεναι εἰς βεβαίωσιν ὑποβληθεῖσαν εἰς τὴν «ΕΛΔΑ» Α.Ε. ὑπὸ τοῦ χειριζομένου τὰς ὑποθέσεις Δικηγόρου Ἀθηνῶν κ. Κωνσταντίνου Παναγοπούλου.

## "Αρθρον Δεύτερον.

1. Αί διατάξεις της από 13 'Απριλίου 1970 Συμβάσεως, κυρωθείσης δια τοῦ ν.δ. 549/1970 «περί κυρώσεως τῆς ἀπὸ 13 'Απριλίου 1970 Συμβάσεως μεταξύ Δημοσίου καὶ Σ.Σ. Νιάρχου διὰ τὴν πραγματοποίησιν βιομηχανικῶν ἐπενδύσεων» ὡς καὶ αἱ διατάξεις τοῦ β.δ. 628/1970 «περὶ ἐγκρίσεως εἰσαγωγῆς 190.000.000 δολλαρίων ΗΠΑ παρὰ τοῦ κ. Σταύρου Νιάρχου, διὰ τὴν πραγματοποίησιν βιομηχανικῶν ἐπενδύσεων» αἱ ἀναφερόμεναι ἀποκλειστικῶς εἰς τὸ Διυλιστήριον Ἀσπροπύργου καὶ εἰς τὴν «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.» ἐξακολουθοῦν ἰσχύουσαι.

2. Πᾶσα ἀναγκαία συμπλήρωσις, τροποποίησις ἢ προσαρμογὴ τῆς ὡς ἄνω ἀπὸ 13.4.1970 Συμβάσεως πρὸς τὰς διαμορφωμένας νέας συνθήκας μετὰ τὴν ἐξαγορὰν τῶν μετοχῶν τῆς «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.», ἐνεργεῖται διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος, ἐκδιδομένου προτάσει τῶν Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ, Οἰκονομικῶν καὶ Βιομηχανίας καὶ Ἐνεργείας.

3. Ἡ Ἑταιρεία «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.» ἐξακολουθεῖ νὰ ἀπολαύη πασῶν τῶν φορολογικῶν, δασμολογικῶν, νομισματικῶν, συναλλαγματικῶν καὶ λοιπῶν ἐν γένει ἀπαλλαγῶν, ἀτελειῶν, διευκολύνσεων καὶ προνομίων, τῶν ὁποίων ἀπῆλθε μέχρι τοῦδε.

## "Αρθρον Τρίτον.

1. Ἐξουσιοδοτεῖται ὁ Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν, ὥπως ἐκάστοτε αἰτεῖται διὰ λογαριασμῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου τὴν ἐκδοσὴν ἐγγυητικῶν ἢ ἀντεγγυητικῶν ἐπιστολῶν καὶ παρέχῃ τὴν ἐγγύησιν ἢ ἀντεγγύησιν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, διὰ τὴν πραγματοποίησιν τῶν σκοπῶν τῆς κυρουμένης Συμβάσεως.

2. Ἐπιτρέπεται εἰς τὴν Ἑταιρείαν «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.», ἥτις ἀποτελεῖ ἀπὸ τῆς ιδρύσεώς της ἐπιχειρήσιν κοινῆς ὠφελείας, ὥπως προέρχεται εἰς σύναψιν δανείων, εἰς τὸ ἐσωτερικόν καὶ ἐξωτερικόν, τοῦ Δημοσίου δυνάμενου, ἐξουσιοδοτουμένου δὲ πρὸς τοῦτο τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, νὰ παρέχῃ πᾶσαν ἀπαιτουμένην ἐγγύησιν ἢ ἀντεγγύησιν διὰ τὴν σύναψιν, ἀνάληψιν, διακανονισμὸν ἢ ἐξόφλησιν τῶν δανείων τούτων ὡς καὶ τῶν πάσης φύσεως ἐν γένει πιστώσεων ὑπὲρ τῆς «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.».

## "Αρθρον Τέταρτον.

Διαφοραὶ ἰδιωτικοῦ δικαίου μεταξύ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑταιρείας «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Πετρελαίου Α.Ε.» ὑφιστάμεναι ἢ μέλλουσαι, ἐπιλύονται δι' ἀποφάσεως τῆς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς.

## "Αρθρον Πέμπτον.

Ἡ δυνάμει τῆς ὑπ' ἀριθμ. 54 τῆς 18 Νοεμβρίου 1975 ἀποφάσεως τῆς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς ἀρξάμενη διαδικασίᾳ ἀναθεωρήσεως, ἀνακλήσεως ἢ λύσεως κατ' ἐφαρμογὴν τῶν νόμων 141/1975 «περὶ ἀναθεωρήσεως τῶν κατὰ τὸ Ν.Δ. 2687/1953 ἐγκριτικῶν πράξεων καὶ ἀναθεωρήσεως ἢ λύσεως τῶν κατὰ τὸ αὐτὸ Νομοθετικὸν Διάταγμα συμβάσεων τῆς δικτατορικῆς περιόδου» καὶ 207/1975 «περὶ ἀναθεωρήσεως ἢ ἀνακλήσεως ἐγκριτικῶν πράξεων καὶ ἀναθεωρήσεως ἢ λύσεως συμβάσεων τῆς δικτατορικῆς περιόδου, πέραν τῶν ὑπὸ τοῦ νόμου 141/1975 προβλεπομένων» τῆς ὡς ἄνω ἀπὸ 13 'Απριλίου 1970 Συμβάσεως τῆς κυρωθείσης διὰ τοῦ ν.δ. 549/1970, τοῦ Β.Δ. 628/1970 καὶ τῆς ὑπ' ἀριθμ. 58/1970 πράξεως Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, καταργεῖται διὰ τοῦ παρόντος μὴ ἀπαιτουμένης πρὸς τοῦτο ἐτέρας τινὸς διατυπώσεως.

## "Αρθρον Ἑκτον.

1. Πᾶσα ἀναγκαία λεπτομέρεια διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος νόμου, ρυθμίζεται διὰ κοινῶν ἀποφάσεων τῶν Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ, Οἰκονομικῶν καὶ Βιομηχανίας καὶ Ἐνεργείας.

2. Τὸ Δημόσιον κατὰ τὴν ἄσκησιν τῶν ὡς μετόχου τῆς Ἑταιρείας «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.» δικαιωμάτων του ἐκπροσωποῦν οἱ Ὑπουργοὶ Οἰκονομικῶν καὶ Βιομηχανίας καὶ Ἐνεργείας.

## "Αρθρον Ἑβδομον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, πλην ἂν ἄλλως ὀρίζεται ἐν αὐτῷ.

Ὁ πρῶν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' ἡμῶν σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθῆτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθῆτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Δεκεμβρίου 1976

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΠΑΝΑΓ. ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ

ΕΤΑΓΓ. ΔΕΒΛΕΤΟΓΛΟΥ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΟΝΟΦΑΓΟΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Δεκεμβρίου 1976

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ

(2)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 503

Περὶ τοῦ τρόπου ἐγκρίσεως καὶ παρακολογήσεως ἐπὶ τῆς Βουλῆς τῶν κατὰ τὸ ἀρθρον 79 παρ. 8 τοῦ Συντάγματος Προγραμμάτων Οἰκονομικῆς καὶ Κοινωνικῆς Ἀναπτύξεως.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσταμεν:

## "Αρθρον 1.

Τὰ ὑπ' εὐθύνην τῆς Κυβερνήσεως καταρτιζόμενα ἐκάστοτε Προγράμματα Οἰκονομικῆς καὶ Κοινωνικῆς Ἀναπτύξεως ἐγκρίνονται ὑπὸ τῆς Ὀλομελείας τῆς Βουλῆς κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ἐπομένων ἀρθρῶν.

## "Αρθρον 2.

1. Ὁ Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ ὑποβάλλει εἰς τὴν Βουλὴν τὰ «Προκαταρκτικὰ τοῦ Προγράμματος» τὰ ὁποῖα περιέχουν: α) τὰς κατευθυντήριους γραμμὰς τοῦ προγράμματος. β) τὰς γενικωτέρου χαρακτῆρος ἐπιδιώξεις του καὶ γ) τὸν προσδιορισμὸν τοῦ πλαισίου τῆς πρὸς πραγματοποίησίν του προτεινομένης ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως πολιτικῆς.

2. Τὰ «Προκαταρκτικὰ τοῦ Προγράμματος» ἐγκρίνονται μετὰ ἢ ἄνευ τροποποιήσεως ὑπὸ τῆς Ὀλομελείας τῆς Βουλῆς κατὰ τὰ ὑπὸ τοῦ Κανονισμοῦ τῆς Βουλῆς εἰδικῶς ὀριζόμενα, ὡς πρὸς τὴν ὑποβολήν, τὴν διανομήν καὶ, ἐν γένει τὴν διαδικασίαν τῆς ἐγκρίσεως. Μέχρι ρυθμίσεως τῶν μέσων τούτων ὑπὸ τοῦ Κανονισμοῦ ἐφαρμόζονται ἀναλόγως αἱ διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 24 παρ. 2 καὶ 88 παρ. 2 καὶ 4 τοῦ Κανονισμοῦ τῆς Βουλῆς (Μέρος Κοινοβουλευτικόν).

## "Αρθρον 3.

Τὰ «Προκαταρκτικὰ τοῦ Προγράμματος», ὡς ταῦτα ἐγκρίνονται ὑπὸ τῆς Βουλῆς, διαβιβάζονται διὰ πράξεως τοῦ Προέδρου τῆς Βουλῆς, δεξιούσης τὴν παρ' αὐτῆς ἐγκρίσιν των, εἰς τὸν Ὑπουργὸν Συντονισμοῦ, δημοσιεύονται δέ, παραγγελίσκονται, διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως ἢ δι' εἰδικῶν τευχῶν, μετὰ τῆς ὡς ἄνω πράξεως.

## Άρθρον 4.

1. Τὸ Τελικὸν Πρόγραμμα, διαμορφοῦται συμφώνως πρὸς τὰ ἐγκριθέντα ὑπὸ τῆς Βουλῆς «Προκαταρκτικὰ τοῦ Προγράμματος» καὶ ὑποβάλλεται εἰς αὐτὴν πρὸς ἔγκρισιν ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ ἐντὸς ἑξ μηνῶν ἀπὸ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 3 δημοσιεύσεως αὐτῶν.

2. Τὸ Τελικὸν Πρόγραμμα ἐγκρίνεται ὅπου τροποποιήσεων ὑπὸ τῆς Ὀλομελείας τῆς Βουλῆς ἢ ἀπορρίπτεται ὑπ' αὐτῆς, κατὰ τὰ εἰς τὴν παράγραφον 2 τοῦ ἁρθρου 2 ὁριζόμενα.

3. Τὸ ἐγκριθέν τελικὸν Πρόγραμμα Οἰκονομικῆς καὶ Κοινωνικῆς Ἀναπτύξεως διαδίδάζεται εἰς τὸν Ὑπουργὸν Συντονισμοῦ μετὰ πράξεως τοῦ Προέδρου τῆς Βουλῆς, βεβαιώσης τὴν παρ' αὐτῆς ἐγκρισίν του καὶ δημοσιεύεται, μετὰ τῆς πράξεως ταύτης, παρὰγγελὶα τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ, διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως ἢ δι' εἰδικῶν τευχῶν.

## Άρθρον 5.

Ὁ Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ ἐνημερώνει καθ' ἑκάστον ἔτος τὴν Ὀλομέλειαν τῆς Βουλῆς ἐπὶ τῆς προόδου τοῦ ἐν ἰσχύϊ Προγράμματος Οἰκονομικῆς καὶ Κοινωνικῆς Ἀναπτύξεως, ἐπὶ τῶν ἐπιτευχθέντων ἀποτελεσμάτων καὶ τῶν τυχόν σημειωθείσων εὐμενῶν ἢ δυσμενῶν ἀποκλίσεων.

## Άρθρον 6.

1. Πᾶσα διάταξις ἀντικειμένη εἰς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου καταργεῖται.

2. Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' ἡμῶν σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Δεκεμβρίου 1976

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ  
**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ**

*Ἐδωροθήη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.*

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Δεκεμβρίου 1976

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ  
**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ**